



PUEBLO/SOCO Pueblo

Vacation route from Denver to Albuquerque via La Veta Pass and Taos, NM.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Happy Mother's Day!
Feliz Dia de Las Madres!

2

COMMENTARY COMENTARIO

Tras el Festival del Cinco de Mayo

La semana de actividades llevada a cabo por una coalición de 108 organizaciones . . .

6

SPORTS DEPORTES

Nuggets win

The Nuggets won game one in Oklahoma City defeating the Thunder 121-119.

9

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

LaVozColorado

VOL. I NO. 19

National Association of Hispanic Publications

May 7, 2025

36th Annual Cinco de Mayo Festival



La Voz Colorado Staff Photos
La Voz Colorado photos by Daryl Padilla

Supreme Court halts second deportation

ERNEST GURULÉ

In a last minute decision, the United States Supreme Court foiled Donald Trump's desire to send a second group of incarcerated and mostly Venezuelan migrants to El Salvador's CECOT prison.

The early Saturday morning stay blocked a second wave of men—identified by the Trump administration as members of the MS-13 gang—from being airlifted to what has been called the most unforgivable prison in the world. Included among those shipped to CECOT prison in the first deportation flight in March was a 19-year-old Venezuelan immigrant arrested in Aurora.

The attorney for Nixon Azuaje-Perez said ICE mistakenly arrested the teenager based upon faulty evidence linking him to the Tren de Aragua gang. But the young man had been living in the same Aurora apartment complex that had been rife with what authorities said was

CONTINUED ON PAGE 8 >>

La Corte Suprema detiene la segunda deportación

En una decisión de último minuto, la Corte Suprema de Estados Unidos frustró el deseo de Donald Trump de enviar a un segundo grupo de migrantes encarcelados, en su mayoría venezolanos, a la prisión CECOT de El Salvador.

La suspensión de la madrugada del sábado impidió que una segunda oleada de hombres, identificados por la administración Trump como miembros de la pandilla MS-13, fuera trasladada por aire a la que se ha calificado como la prisión más imperdonable del mundo. Entre los enviados a la prisión CECOT en el primer vuelo de deportación en marzo se encontraba un inmigrante venezolano de 19 años arrestado en Aurora.

El abogado de Nixon Azuaje-Pérez afirmó que el ICE arrestó por error al adolescente basándose en pruebas erróneas que lo

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



About the queen of queens in your life

PAULINE RIVERA

That special allocated day in May is this Sunday, May 11th. It's a day set aside to celebrate the woman who gave you life, unconditional love, support, offered advice you didn't want, and discipline you sometimes rejected.

As you regularly hear, you only have one mother. As children we know she is the person we run to when we are hurt, ill or experience the negative in life. She is the foundation of all families in good and bad times.

As we grow older we oftentimes clash with our mothers on many levels like choice of friends, dress and music, but like a beacon she remains your guiding light throughout your life.

Most daughters eventually become mothers and we continue down the same path of trying to be a positive role model for our children, and because we are human, we sometimes fail in that role.

You do become your mom as many eventually learn. You may hear her voice, guidance, and yes, unfairness when you speak to your child. You may shake your head as *deja vu* sets

in and you hear your mother's voice in you.

Your mother's teachings will remain in your life, because they are fundamental and wise. Your earlier clashing with mom eventually subside and instead turn into friendship.

Know that most moms everywhere didn't take Mom 101 on how to be a great mom. She often learned as she grew older. Moms do the best they can to make us happy. I do recall as a child crying and throwing a tantrum because my mother could not afford a new outfit for me. Instead she offered me two lessons in life. She said "You should be ashamed crying because you can't get a new dress. Do you know that our neighbor can't walk." A lesson in humility. She followed up by altering an older sister's dress to fulfill that unconditional love. A lesson in love and resourcefulness.

Mothers play many roles, like the role of teacher, dad, nurse, cook, counselor, referee, in an effort to make our lives better. You may remember the sad things in life. But the bulk of our lives were a life of dedication and effort to make us happy.

On a personal level, I'm not the perfect mom and neither is any woman, but remember this, there is a special day for moms who love you beyond measure, made mistakes along the way, raised their voice and often embarrassed you, pinched your arm in Church for misbehaving, and although you didn't know it, protected you all of your life.

Also know that we were proud of you when you found an expensive item someone had lost, and you found the owner, proud of you when you escorted a disabled young girl to a prom event and so proud of your balanced nature. Most of all proud of the way you've raised an incredibly good son.

We see our life's work on display when we experience your integrity in school by standing up for others, and yes, for calling your teacher a Chauvnist because he remarked why a young girl knew so much about sports, or later in life standing up for your beliefs. We see your loyalty and generosity shine and so proud of you always doing the right thing.

On this special day moms are celebrated because of you, our life's dedication, our children.

Happy Mother's Day!

Sobre la reina de reinas en tu vida

Ese día especial de mayo es este domingo 11 de mayo. Es un día dedicado a celebrar a la mujer que te dio la vida, amor incondicional, apoyo, consejos que no querías y disciplina que rechazaste.

Como sueles oír, solo hay una madre. De niños, sabemos que es a quien recurrimos cuando nos sentimos heridos, enfermos o experimentamos lo negativo de la vida. Ella es el pilar de todas las familias, tanto en las buenas como en las malas.

A medida que envejecemos, a menudo chocamos con nuestras madres en muchos niveles, como la elección de amigos, la vestimenta y la música, pero como un faro, ella sigue siendo tu luz guía durante toda tu vida.

La mayoría de las hijas eventualmente se convierten en madres, y continuamos por el mismo camino de intentar ser un modelo positivo para nuestros hijos, y porque somos humanos, a veces fallamos en ese papel.

Te conviertes en tu propia madre, como muchos aprenden con el tiempo. Quizás escuches su voz, su guía y, sí, su injusticia al hablar con tu hijo. Quizás sacudas la cabeza al sentir un *déjà vu* y escuches la voz de tu madre en ti.

Las enseñanzas de tu madre permanecerán en tu vida, porque son fundamentales y sabias. Tu anterior enfrentamiento con tu

madre finalmente se calma y se convierte en amistad.

Sepan que la mayoría de las madres no recibieron el curso básico de maternidad para ser una gran madre. A menudo aprendieron con la edad. Las madres hacen todo lo posible para hacernos felices. Recuerdo que de niña lloraba y hacía un berrinche porque.

Mi madre no podía permitirse un vestido nuevo. En cambio, me dio dos lecciones de vida. Me dijo: «Debería darte vergüenza llorar porque no puedes comprarte un vestido nuevo. ¿Sabes que nuestra vecina no puede caminar?». Una lección de humildad. Después, arregló el vestido de una hermana mayor para corresponder a ese amor incondicional. Una lección de amor y de ingenio.

Las madres desempeñan muchos roles, como maestras, padres, enfermeras, cocineras, consejeras y árbitras, en un esfuerzo por mejorar nuestra vida. Quizás recuerdes las cosas tristes de la vida, pero la mayor parte de la nuestra fue una vida de dedicación y esfuerzo para hacernos felices.

A nivel personal, no soy la mamá perfecta y ninguna mujer tampoco lo es, pero recuerda esto, hay un día especial para las mamás que te amaron más allá de toda medida, cometieron errores en el camino, te levantaron la voz y muchas veces te avergonzaron, te pellizcaron el brazo en la Iglesia por portarte mal y aunque tú no lo sabías, te protegieron toda tu vida.

También queremos que sepas que estábamos orgullosos de ti cuando encontraste un objeto valioso que alguien había perdido y encontraste a su dueño; orgullosos de ti cuando acompañaste a una joven discapacitada a un baile de graduación; y muy orgullosos de tu equilibrio. Sobre todo, orgullosos de cómo has criado a un hijo tan bueno.

Vemos el trabajo de nuestra vida en evidencia cuando experimentamos su integridad en la escuela al defender a los demás, y sí, al llamar machista a su maestro porque comentó por qué una niña sabía tanto de deportes, o más tarde en la

CREMACIONES | CELEBRACIONES DE VIDA | CEMENTERIOS

Planifique ahora mismo para que su familia no tenga que hacerlo más adelante.



Olinger

MORTUARIES & CEMETERIES

303-233-4611

Every Detail Remembered®

Dignity®

Olinger Crown Hill Mortuary & Cemetery

Guía de planificación GRATUITA: DignityMemorial.com

36th Annual Cinco de Mayo Festival



La Voz Colorado Staff Photos
La Voz Colorado photos by Daryl Padilla

Denver Cinco de Mayo Festival

Thank you to our sponsors!

May 3 -4
Presented by:



cincodemayodenver.com



THE DENVER POST LaVozColorado

Volkswagen
Boost Mobile

State health department shares resources for Air Quality Awareness Week

The Colorado Department of Public Health and Environment is celebrating Air Quality Awareness Week, which runs from Monday, May 5 through Friday, May 9. The goal of the nationwide initiative is to share information about the importance of clean air, our ongoing efforts to address air pollution, and resources to stay engaged.

“Air Quality Awareness Week is the perfect time for Coloradans to dive into the tools and information we’ve built to help everyone stay informed,” said Michael Ogletree, senior director of state air quality programs at CDPHE. “This year, we launched two powerful new tools to shine a light on air pollution data—making it easier than ever to track inspections and see where permit applications may be coming. We want all Coloradans to explore these resources, join our public meetings, and be part of the conversation about cleaner, healthier air in our state.”

The division is committed to providing Coloradans with the tools and knowledge they need to monitor and protect air quality in their communities. Through technology, innovation, and community collaboration, we can continue leading the way in reducing pollution levels and ensure a healthier air for all.

Here’s tools to stay informed and get involved:

- Sign up for air quality alerts to receive notifications to help you plan your day. People with asthma, children, and seniors are especially vulnerable to poor air quality.
- Use the division’s data access tools to learn more about air pollution in Colorado. Online resources include:
- The new environmental justice summary dashboard shows air pollution sources by zip code that may soon submit a permit application.
- The new inspections data visualization tool shows air quality inspections at facilities.
- The interactive records map provides access to thousands of public records for stationary sources of air pollution.
- The data visualization tool makes trends and information on key air pollutants more accessible to the public.
- Learn about the department’s advanced mobile monitoring technology to measure air toxics in communities and air pollution near oil and gas operations.
- Subscribe to our email updates for ongoing information about air quality trends and tips on how to protect yourself.
- Get involved in public participation opportunities to share your feedback about the state’s actions to address air quality.
- Follow the department’s social media accounts for new, tips, and updates.
- Twitter: @CDPHE.
- Instagram: @cdphe.
- Facebook: Colorado Department of Public Health and Environment.

El Departamento de Salud del Estado comparte recursos para la Semana de Concientización sobre la Calidad del Aire

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado celebra la Semana de Concientización sobre la Calidad del Aire, que se extiende del lunes 5 al viernes 9 de mayo. El objetivo de esta iniciativa nacional es compartir información sobre la importancia del aire limpio, nuestros esfuerzos continuos para combatir la contaminación atmosférica y recursos para mantenernos comprometidos.

“La Semana de Concientización sobre la Calidad del Aire es el momento perfecto para que los habitantes de Colorado exploren las herramientas y la información que hemos creado para mantenerse informados”, dijo Michael Ogletree, director sénior de los programas estatales de calidad del aire del CDPHE. “Este año, lanzamos dos nuevas y eficaces herramientas para esclarecer los datos sobre la contaminación del aire, lo que facilita más que nunca el seguimiento de las inspecciones y la identificación de las posibles solicitudes de permisos. Queremos que todos los habitantes de Colorado exploren

Our Government
Nuestro Gobierno



White House

President Trump signed an Executive Order establishing the Religious Liberty Commission during the National Day of Prayer event. President Trump designated the following individuals to serve on the committee: LT Governor of Texas, Dan Patrick, Dr. Ben Carson, Ryan T. Anderson, Bishop Robert Barron, Carrie Prejean Boller, Cardinal Timothy Dolan, Pastor Franklin Graham, Allyson Ho, Dr. Phil McGraw, Eric Metaxas, Kelly Shackelford, Rabbi Meir Soloveichik, and Pastor Paula White.

Casa Blanca

El presidente Trump firmó una Orden Ejecutiva que establece la Comisión de Libertad Religiosa durante el Día Nacional de Oración. El presidente Trump designó a las siguientes personas para formar parte del comité: LT Governor of Texas, Dan Patrick, Dr. Ben Carson, Ryan T. Anderson, Bishop Robert Barron, Carrie Prejean Boller, Cardinal Timothy Dolan, Pastor Franklin Graham, Allyson Ho, Dr. Phil McGraw, Eric Metaxas, Kelly Shackelford, Rabbi Meir Soloveichik, and Pastor Paula White.



Colorado Governor

Governor Polis signed the following bills into law: HB25-1075 Regulate Speech-Language Pathology Assistants and SB25-191 Cardiac Emergency Plans for School Sports bills. The laws expand access to speech pathology services for all Coloradans and increase safety in Colorado school sports with proper guidelines for using life-saving devices.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis promulgó los siguientes proyectos de ley: HB25-1075, Regulación de los Asistentes de Patología del Habla y el Lenguaje, y SB25-191, Planes de Emergencia Cardíaca para Deportes Escolares. Estas leyes amplían el acceso a los servicios de patología del habla para todos los residentes de Colorado y aumentan la seguridad en los deportes escolares de Colorado con directrices adecuadas para el uso de dispositivos de salvamento.



Denver Mayor

Mayor Mike Johnston released quarterly progress on Denver’s 2025 citywide goals. Highlights include reduced shootings by 16 percent, including a 65 percent drop in firearm homicides and 56 percent in homicides; connecting 1000 people to shelter and approximately 500 people to permanent housing; installed 600 clean energy systems and invested \$3 million to support programming that connects students to jobs. Quarterly reports and updates available at denvergov.org

Alcalde de Denver

El alcalde Mike Johnston publicó el progreso trimestral en las metas de Denver para 2025. Entre los aspectos más destacados se incluyen la reducción de tiroteos en un 16 por ciento, incluyendo una disminución del 65 por ciento en homicidios con armas de fuego y del 56 por ciento

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado’s Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor
Pauline Rivera

Contributing Writers
David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer
Daryl Padilla

Operations
Diana Russell

Production & Social Media
Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales
Pauline Rivera

Translations
Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241
Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com
Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com
Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com
Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.
Classified AdvertisingFri., 4 p.m.
News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee
Pauline Rivera, Publisher



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Shoe thrown at Kenyan president - Officials in Kenya are investigating an incident in which a shoe was thrown at President William Ruto during a rally. Kenyan media reported that three people were arrested in connection to the incident. The shoe hit Ruto's left arm while he was speaking. He has faced protests from Kenyans over the cost of living and increased taxes since he took office in 2022.

Former Tunisia prime minister jailed - Former Tunisia Prime Minister Ali Laarayedh has been sentenced to 34 years in prison on terrorism charges. He is a prominent opponent of President Kais Saied and was charged with setting up a terrorist cell and helping Tunisians travel to join Islamist fighters in Iraq and Syria. Laarayedh has denied any wrongdoing and said the charges were politically motivated.

Asia

Ten killed on China tourist boats Strong winds in China caused four tourist boats to capsize, leaving 10 people dead and 70 others injured. Earlier this year, a similar incident occurred when 11 people were killed in another boating accident. Chinese President Xi Jinping stressed the importance of strengthening safety measures.

Dead snake found in Indian school meal - Reports in India show that at least 100 children fell ill from eating a school lunch with a dead snake in the food. The incident occurred in the Bihar state, and the cook allegedly still served the lunch despite removing the dead animal from it, according to the National Human Rights Commission. It is unknown what kind of snake was found in the food.

Europe

Millions of dollars of heroin seized in Dublin - Officials in Dublin arrested two men who were carrying around \$3.22 million worth of heroin. Police arrested the men in the Coolock area. The men, who are in their 30s and 40s, were carrying more than 21kg of the drug. They appeared in a

Dublin court earlier this week.

Woman dies in Greece while carrying bomb - An unnamed 38-year-old woman died in Greece after a bomb exploded in her hands. The woman was carrying the bomb outside a bank, and it is believed that she may have been planning to plant it next to a cash machine. She was taken to a hospital with severe hand injuries and later died.

Latin America

Millions attend free Lady Gaga concert in Brazil - At least two million people attended a free Lady Gaga concert in Brazil. The event was paid for by the city of Rio de Janeiro in an effort to revitalize the area's economy. The show is expected to bring up to \$100 million for the economy. Lady Gaga last performed in Brazil in 2012.

Mexican mayor arrested - Police in Jalisco, Mexico have arrested Jose Murguía Santiago, the mayor of Teuchitlán. He is suspected of colluding with the New Generation Jalisco Cartel. Police were recently investigating a nearby cartel training site before arresting Santiago. He denied all charges and said he has nothing to hide.

North America

Trump considers reopening of Alcatraz - President Donald Trump posted on his Truth Social site that he is directing the government to reopen and expand the notorious Alcatraz prison. The prison is located on an island near San Francisco's Golden Gate Bridge and was originally closed in 1963. It currently operates as a tourist site. The Federal Bureau of Prison said Alcatraz was originally closed because it was too expensive to operate.

Man sentenced to 53 years for stabbing Palestinian American child - A judge in Illinois has sentenced a landlord to 53 years in prison for stabbing and killing Wadee Alfayoumi, a six-year-old Palestinian American. Joseph Czuba was convicted for the murder earlier this year and the wounding of Alfayoumi's mother, Hanan Shaheen. The family was living in Czuba's home in Plainfield, located around 40 miles from Chicago

África

Zapato lanzado contra presidente keniano - Las autoridades kenianas investigan un incidente en el que un zapato fue lanzado contra el presidente William Ruto durante un mitin. Medios kenianos informaron que tres personas fueron arrestadas en relación con el incidente. El zapato impactó el brazo izquierdo de Ruto mientras hablaba. Desde que asumió el cargo en 2022, se ha enfrentado a protestas de los kenianos por el costo de la vida y el aumento de impuestos.

Ex primer ministro tunecino encarcelado - El ex primer ministro tunecino Ali Laarayedh ha sido condenado a 34 años de prisión por cargos de terrorismo. Es un destacado opositor del presidente Kais Saied y fue acusado de crear una célula terrorista y de ayudar a tunecinos a viajar para unirse a combatientes islamistas en Irak y Siria. Laarayedh ha negado cualquier irregularidad y ha afirmado que los cargos tienen motivaciones políticas.

Asia

Diez muertos en barcos turísticos chinos - Los fuertes vientos en China provocaron el vuelco de cuatro barcos turísticos, dejando 10 muertos y 70 heridos. A principios de este año, se produjo un incidente similar en el que 11 personas fallecieron en otro accidente náutico. El presidente chino, Xi Jinping, recalcó la importancia de reforzar las medidas de seguridad.

Se encuentra serpiente muerta en un almuerzo escolar en India 0 Informes en India muestran que al menos 100 niños se enfermaron por consumir un almuerzo escolar con una serpiente muerta. El incidente ocurrió en el estado de Bihar, y el cocinero presuntamente sirvió el almuerzo a pesar de haber retirado el animal muerto, según la Comisión Nacional de Derechos Humanos. Se desconoce qué tipo de serpiente se encontró en la comida.

Europa

Millones de dólares en heroína incautados en Dublín - Las autoridades de Dublín arrestaron a dos hombres que portaban heroína por valor de unos 3,22 mil

lones de dólares. La policía los arrestó en la zona de Coolock. Los hombres, de entre 30 y 40 años, llevaban más de 21 kg de la droga. Comparecieron ante un tribunal de Dublín a principios de esta semana.

Mujer muere en Grecia portando una bomba - Una mujer de 38 años, cuyo nombre no se ha dado a conocer, murió en Grecia después de que una bomba le explotara en las manos. La mujer portaba la bomba frente a un banco y se cree que planeaba colocarla junto a un cajero automático. Fue trasladada a un hospital con graves heridas en las manos, pero falleció posteriormente.

Latinoamérica

Millones asisten a concierto gratuito de Lady Gaga en Brasil - Al menos dos millones de personas asistieron a un concierto gratuito de Lady Gaga en Brasil. El evento fue financiado por la ciudad de Río de Janeiro en un esfuerzo por revitalizar la economía de la zona. Se espera que el espectáculo genere hasta 100 millones de dólares para la economía. La última actuación de Lady Gaga en Brasil fue en 2012.

Alcalde mexicano arrestado - La policía de Jalisco, México, arrestó a José Murguía Santiago, alcalde de Teuchitlán. Es sospechoso de conspirar con el cártel Jalisco Nueva Generación. La policía investigó recientemente un centro de entrenamiento cercano del cártel antes de arrestar a Santiago. Él negó todos los cargos y afirmó no tener nada que ocultar.

Norteamérica

Trump considera la reapertura de Alcatraz - El presidente Donald Trump publicó en su sitio web Truth Social que está ordenando al gobierno reabrir y ampliar la infame prisión de Alcatraz. La prisión está ubicada en una isla cerca del puente Golden Gate de San Francisco y fue clausurada originalmente en 1963. Actualmente funciona como un sitio turístico. La Oficina Federal de Prisiones declaró que Alcatraz se cerró originalmente porque su operación era demasiado costosa.

Hombre condenado a 53 años por

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

In the wake of Cinco de Mayo Festival



David Conde

Ever since primary school in Mumford, Texas, Sterling, Henderson and Denver, Colorado, I found myself having to defend my dream of someday achieving a college education as well learning to fly a plane. At the time, I felt somewhat justifiably ridiculed by those around me that many times saw the impossible condition of utter poverty and desolation around my loved ones and myself.

There was a part of me that agreed with them and sought to clarify and steer my thoughts and plans in a different direction. There was another part of me however, that looked for signs of progress in the small victories along my journey.

Out of the depths of this improbability came glimpses of opportunities that I tried to make real in my life and work. So it was that one bright May morning on the eve of graduation from college, I soloed in a Cessna 150.

The question then became, what do I do now? Where do I go from here?

That is the question that the Latino community has

been facing since the proven success of Cinco de Mayo and the beginning of the 21st Century. What do we do now and where do we go from here?

Fifty-three years ago this past January, a journey began to make Cinco de Mayo a truly Chicano commemoration in Pueblo, Colorado. We felt at the time that if could rally a regional and even national community to the relevance of the Mexican Battle of Cinco de Mayo, 1862 to the Chicano struggle for notice in an American landscape, we could significantly advance the place of primarily the Mexican American community in the Southwest.

The week of activities carried out by a coalition of 108 organizations in southern Colorado proved to be only the beginning of nationwide Chicano awareness of Cinco de Mayo and its story as a rallying cry for justice and identity. Since then and for a combination of reasons, Cinco de Mayo has become a popular national celebration enjoyed by many Americans in many cities and towns across the country.

That success raises the question about what happened with the notions that Cinco de Mayo advanced. Although much of the meaning of the Chicano Cinco de Mayo is being lost as the celebration crosses all ethnic and racial lines, it nevertheless call the question as to the

future for which it advocated.

What do we do now? Where do we go from here?

This question hit me when I achieved what I might have thought was impossible. When that happened, it sent me into a serious sort of depression.

As it turned out, my life goals were too low. I had to go into a time of deep reflection and even thought of giving up academic life for something else.

We may have noticed that the 21st Century, especially since 9/11, the Latino community has been largely quiet and somewhat mute. The only significant Latino noise has come from the Cuban community that is jockeying to represent the Latino voice in America.

But Mexicans and Mexican descendants that form over 60 percent of Latinos in America appear to be busy doing other things like building its human capital and economic infrastructure to take leadership of a country that is rushing into decadence and second-rate status. That is the sacred task of a community that has fought and continues to struggle in its journey from the margins.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Tras el Festival del Cinco de Mayo

Desde la primaria en Mumford, Texas, Sterling, Henderson y Denver, Colorado, me vi obligado a defender mi sueño de algún día obtener una educación universitaria y aprender a volar un avión. En aquel entonces, me sentía, con razón, ridiculizado por quienes me rodeaban, quienes muchas veces veían la imposible condición de pobreza absoluta y desolación que nos rodeaba a mis seres queridos y a mí.

Una parte de mí coincidía con ellos y buscaba aclarar y encaminar mis pensamientos y planes hacia una dirección diferente. Sin embargo, otra parte buscaba señales de progreso en las pequeñas victorias de mi camino.

De lo más profundo de esta improbabilidad surgieron destellos de oportunidades que intenté convertir en realidad en mi vida y mi trabajo. Así fue como, una radiante mañana de mayo, en vísperas de mi graduación de la universidad, volé en solitario en un Cessna 150.

La pregunta entonces fue: ¿qué hago ahora? ¿Adónde voy desde aquí?

Esa es la pregunta que la comunidad latina se ha estado planteando desde el éxito demostrado del Cinco de Mayo y principios del siglo XXI.

¿Qué hacemos ahora y hacia dónde vamos?

Hace 53 años, en enero pasado, iniciamos un proceso para convertir el Cinco de Mayo en una auténtica conmemoración chicana en Pueblo, Colorado. En aquel momento, sentimos que si lográbamos movilizar a una comunidad regional e incluso nacional en torno a la relevancia de la Batalla Mexicana del Cinco de Mayo de 1862 para la lucha chicana por la visibilidad en el panorama estadounidense, podríamos impulsar significativamente el lugar de la comunidad, principalmente mexicoameri-

cana, en el suroeste.

La semana de actividades llevada a cabo por una coalición de 108 organizaciones en el sur de Colorado resultó ser solo el comienzo de la concienciación chicana a nivel nacional sobre el Cinco de Mayo y su historia como un grito de guerra por la justicia y la identidad. Desde entonces, y por diversas razones, el Cinco de Mayo se ha convertido en una celebración nacional popular que disfrutan muchos estadounidenses en diversas ciudades y pueblos del país.

Ese éxito plantea la pregunta de qué sucedió con las ideas que promovió el Cinco de Mayo. Aunque gran parte del significado del Cinco de Mayo Chicano se está perdiendo a medida que la celebración cruza todas las fronteras étnicas y raciales, sin embargo, plantea la pregunta sobre el futuro que propugnaba.

¿Qué hacemos ahora? ¿Hacia dónde vamos desde aquí?

Esta pregunta me asaltó cuando logré lo que creía imposible. Cuando eso sucedió, me agobió una profunda depresión.

Resultó que mis metas en la vida eran demasiado bajas. Tuve que entrar en un período de profunda reflexión e incluso pensé en abandonar la vida académica por algo más.

Quizás hayamos

notado que en el siglo XXI, especialmente desde el 11 de septiembre, la comunidad latina ha estado en gran parte silenciosa y algo muda. La única voz latina significativa ha provenido de la comunidad cubana, que lucha por representar la voz latina en Estados Unidos.

Pero los mexicanos y descendientes de mexicanos, que constituyen más del 60% de los latinos en Estados Unidos, parecen estar ocupados en otras cosas, como desarrollar su capital humano e infraestructura económica para asumir el liderazgo de un país que se precipita hacia la decadencia y un estatus de segunda categoría. Esa es la sagrada tarea de una comunidad que ha luchado y sigue luchando en su camino desde la marginación.

Esto es “lo que hacemos ahora.” Este es “hacia dónde nos dirigimos a partir de ahora.”

Your equity belongs to you.
Let us show you how to use it.

The equity in your home belongs to you and can be a great source for financing whatever you need. Contact Commerce Bank and let us help you get started.



Commerce Bank®

Member FDIC

Challenge Accepted.™

800.725.0512 | commercebank.com/neighborhoodbanking

©2024 Commerce Bancshares, Inc.





The vacation road less traveled

ERNEST GURULÉ

If a visit to Albuquerque is in your plans and you want to get there ‘quickly’, jump on one of the 54 weekly flights out of Denver International Airport. But, as you may have guessed, quickly does not necessarily mean quick.

You’ll need to calculate the time it takes getting to DIA. From the southern suburbs, say, Douglas County, add as much as an hour. Budget in TSA’s mandated airport arrival time, gate time and hope everything’s on time. Clock’s still ticking.

On board, add taxi time, flight time---70-80 minutes---deplaning and luggage retrieval. That’s four hours, maybe more. Next time, consider ‘the road less traveled.’

Interstate 25---the road ‘most traveled’---from Denver takes you south to Walsenburg where you leave the interstate. From there, head west on U.S. 160. You’ll navigate a winding, elevating La Veta Pass with its incredible scenic wonders and, a few miles later, hit Fort Garland, amazing vistas and history. Make sure you visit the local history museum.

The museum tells Fort Garland’s history from 1858 on. It includes how it was included in the Treaty of Guadalupe Hidalgo, the fight for the land, the tribes who once lived here and the Buffalo soldiers who once defended it. It’s a quick but fascinating stop.

Next, just fifteen miles south on state highway 159, is San Luis, Colorado’s oldest town. Though just populated by some 600-plus residents, it has the bloodlines of the state’s earliest, non-native settlers, the Spaniards who trekked here from New Mexico in the mid-19th century.

While resident and world famous artist Huberto Maestas’ Stations of the Cross is the town’s most visited site, its history, said San Luis Town Manager, Teddy Leinbach, is every bit as fascinating. “You can really feel history (here),” said Leinbach. “You can see it in the architecture and hear it in the dialect,” a dialect spoken by long ago Spanish settlers. “You feel the influence of the 1800’s.”

Surrounding San Luis are satellite villages---Chama,

San Francisco, San Pablo and Garcia, the oldest of them all. “There’s still so much pride in these little communities,” Leinbach said. Each still has its own stores and churches. “Driving around here is just incredible.” But everyone, he said, has a hand in San Luis’s Fiesta de Santiago de Santana, the summer’s big celebration held the last weekend of July.

Twenty minutes you arrive in the small village of Costilla where the beautiful Rio Costilla Park in Amalia is known for its fishing, hunting, hiking and camping. Costilla and Amalia celebrated 175 years of settlement in 2023, attracting thousands of past and present residents.

Another twenty miles down the road on Highway 522 you arrive in Questa, home of the Questa Highschool Wildcats and the Veterans Flag Memorial highlighted with hundreds of American flags in view every Memorial Day.

An half hour south is Tao. Over the years, Taos, nestled comfortably in the shadow of the Sangre de Cristo mountains, is a town whose recorded history goes back to 1615 and has become a destination stop both for its art and history.

While Taos’ recorded history spans four centuries, Native Americans have occupied the region for more than a thousand years. Today, Taos Pueblo, connected to the town’s northern border, draws thousands of visitors each year.

Taos is often written about in an almost mystical way. Stories about its high country beauty abound. That, coupled with its history, said Taos native and current resident Jacob Herrera make it special. Not to be outdone, a few miles from the Taos Pueblo sits Taos Mountain Casino for gaming entertainment.

Also, along the way a few wineries provide some of the finest wines available. (Please don’t drink and drive).

“It is unique,” said Herrera, general manager at the Taos County Club. From anywhere on the property, which includes the contrasting blue of the Taos mountains and the seasonal come to life sage brush of the high desert, the views are spectacular. There is also one of the top and most challenging golf courses in the state. That’s just for starters.

“You see the elk that come down in the winter,” he said. You hear them bugling and see “coyotes, fox, weasels, quail, and roadrunners.” In the late winter you can also see migrat-ing cranes. In summer, pelicans drop by for a visit.

In town, said Herrera, there are excellent restaurants offering world-class dining as well as family joints with signature New Mexico fare. ‘Christmas, (both) or Red or green,’ is a question asked with each order of a Mexican dish. (You’ll figure it out.)

In Taos, you’ll also find the Kit Carson House and Museum. There, you can see and learn the history of one of the West’s most famous scouts, traders and soldiers.

Not far away is Rancho de Taos. It’s a must-see for tak-ing a peek into the past. Its 21 buildings, which include San Francisco de Assisi Mission Church, echo a time long ago in both awe and fascination.

The architecture of Taos is a blurry look into a rich and colorful past. All by itself, the Plaza reflects a heritage of the West that combines Native American, Spanish and Mexican cultures.

Off the beaten path, but still nearby, are things that have their own charm and fascination. There is El Santuario de Chimayo, a special and spiritual stop revered by Catholics. It’s a 50-mile side trip from Taos.

While Taos is the nerve center of this stretch of north-ern New Mexico, Herrera said the Rio Grande River is special to locals, including himself. “I do love stopping at the Rio, getting my feet wet,” and just taking in the soft melody of silence.

On the way to Santa Fe, the last stop before Albuquerque, Herrera said you’ll pass through Espanola (the low-rider capital of the world as featured in 60 Minutes this year) and Mesilla. There are several casino stops like Ohkay Casino, Santa Clarin Casino, Cities of Gold, Buffalo Thunder along the way for those inclined. But, in the end, said Herrera, to him, everything begins and ends in Taos. “It’s the best thing about New Mexico.”

El camino de vacaciones menos transitado

Si planeas visitar Albuquerque y quieres llegar rápido, súbete a uno de los 54 vuelos semanales que salen del Aeropuerto Internacional de Denver. Pero, como habrás adivi-nado, rápido no significa necesariamente rápido.

Tendrás que calcular el tiempo que te toma llegar al Aeropuerto Internacional de Denver (DIA). Desde los subur-bios del sur, por ejemplo, el condado de Douglas, suma hasta una hora. Considera la hora de llegada al aeropuerto y la hora de embarque exigidas por la TSA, y espera que todo llegue a tiempo. El tiempo sigue corriendo.

A bordo, sume el tiempo de rodaje, el tiempo de vuelo (70-80 minutos), el desembarque y la recogida del equipaje.

Son cuatro horas, quizás más. La próxima vez, considere “el camino menos transitado”.

La Interestatal 25, la carretera más transitada, desde Denver te lleva al sur hasta Walsenburg, donde abandonas la interestatal. Desde allí, dirígete al oeste por la US 160. Recorrerás el sinuoso y elevado Paso La Veta, con sus increíbles paisajes , y, unos kilómetros después, llegarás a Fort Garland, con sus impresionantes vistas e historia. No te pierdas el museo de historia local.

El museo narra la historia de Fort Garland desde 1858. Incluye cómo se incluyó en el Tratado de Guadalupe Hidalgo, la lucha por la tierra, las tribus que antaño vivieron aquí y los

soldados búfalo que lo defendieron. Es una parada rápida pero fascinante.

A continuación, a solo 25 kilómetros al sur por la carret-era estatal 159, se encuentra San Luis, el pueblo más antiguo de Colorado. Aunque solo cuenta con unos 600 habitantes, tiene la ascendencia de los primeros colonos no nativos del estado: los españoles que llegaron aquí desde Nuevo México a mediados del siglo XIX .

Si bien el Vía Crucis del residente y artista de fama mundial Huberto Maestas es el sitio más visitado del pueblo,

El camino de vacaciones menos transitado

su historia, según el administrador municipal de San Luis, Teddy Leinbach, es igualmente fascinante. “Aquí se siente la historia”, dijo Leinbach. “Se puede apreciar en la arquitectura y escuchar en el dialecto”, un dialecto hablado por los antiguos colonos españoles. “Se siente la influencia del siglo XIX”.

Alrededor de San Luis se encuentran pueblos satélite: Chama, San Francisco, San Pablo y García, el más antiguo de todos. “Aún hay mucho orgullo en estas pequeñas comunidades”, dijo Leinbach. Cada una aún tiene sus propias tiendas e iglesias. “Conducir por aquí es simplemente increíble”. Pero todos, dijo, participan en la Fiesta de Santiago de Santana de San Luis, la gran celebración del verano que se celebra el último fin de semana de julio.

A veinte minutos se llega al pequeño pueblo de Costilla donde se encuentra el hermoso Parque Río Costilla en Amalia es conocido por su pesca, caza, senderismo y acampada. Costilla y Amalia celebraron 175 años de asentamiento en 2023, atrayendo a miles de residentes pasados y presentes.

Veinte millas más adelante por la carretera 522 se llega a Questa, hogar de los Questa Highschool Wildcats y del Monumento a la Bandera de los Veteranos resaltado con cientos de banderas estadounidenses a la vista cada Día de los Caídos.

A media hora al sur se encuentra Taos. Con el paso de los años, Taos, cómodamente enclavado a la sombra de las montañas de Sangre de Cristo, es un pueblo cuya historia se remonta a 1615 y se ha convertido en un destino turístico tanto por su arte como por su historia.

Si bien la historia documentada de Taos abarca cuatro siglos, los nativos americanos han ocupado la región durante

más de mil años. Hoy en día, el Pueblo de Taos, conectado con la frontera norte de la ciudad, atrae a miles de visitantes cada año.

A menudo se escribe sobre Taos de una manera casi mística. Abundan las historias sobre la belleza de su región montañosa. Esto, sumado a su historia, según Jacob Herrera, nativo y actual residente de Taos, lo hace especial. Para no quedarse atrás, a pocos kilómetros del Pueblo de Taos se encuentra el Casino Taos Mountain, ideal para disfrutar del entretenimiento con juegos de azar.

Además, a lo largo del camino, algunas bodegas ofrecen algunos de los mejores vinos disponibles. (Por favor, no beba y conduzca).

“Es único”, dijo Herrera, gerente general del Taos County Club. Desde cualquier punto de la propiedad, que incluye el azul contrastante de las montañas de Taos y la artemisa del desierto, que cobra vida según la temporada, las vistas son espectaculares. Además, cuenta con uno de los mejores y más desafiantes campos de golf del estado. Y eso es solo el comienzo.

“Se ven los alces que bajan en invierno”, dijo. Se les oye bramar y se ven coyotes, zorros, comadreas, codornices y correcaminos. A finales del invierno también se pueden ver grullas migratorias. En verano, los pelícanos vienen de visita.

En la ciudad, dijo Herrera, hay excelentes restaurantes que ofrecen comida de primera clase, así como lugares familiares con comida típica de Nuevo México. «Navidad, (ambas) o roja o verde», es la pregunta que se hace con cada pedido de un platillo mexicano. (Ya lo sabrás).

En Taos, también encontrarás la Casa y Museo Kit

Carson. Allí podrás ver y aprender sobre la historia de uno de los exploradores, comerciantes y soldados más famosos del Oeste.

No muy lejos se encuentra Rancho de Taos. Es una visita obligada para echar un vistazo al pasado. Sus 21 edificios, entre los que se encuentra la Iglesia de la Misión de San Francisco de Asís, evocan una época pasada con asombro y fascinación.

La arquitectura de Taos es una mirada difusa a un pasado rico y colorido. La plaza, por sí sola, refleja una herencia del Oeste que combina las culturas nativa americana, española y mexicana.

Fuera de los caminos trillados, pero aún cerca, hay lugares con su propio encanto y fascinación. Está el Santuario de Chimayo, una parada especial y espiritual venerada por los católicos. Es un desvío de 80 kilómetros desde Taos.

Si bien Taos es el centro neurálgico de esta zona del norte de Nuevo México, Herrera dijo que el Río Grande es especial para los lugareños, incluido él mismo. “Me encanta parar en el Río, mojarme los pies” y simplemente disfrutar de la suave melodía del silencio.

De camino a Santa Fe, la última parada antes de Albuquerque, Herrera comentó que pasará por Española (la capital mundial de los low-rider, como se presentó en 60 Minutes este año) y Mesilla. Hay varias paradas en casinos como Okay Casino, Santa Clarin Casino, Cities of Gold y Buffalo Thunder para quienes deseen. Pero, al final, dijo Herrera, para él, todo empieza y termina en Taos. “Es lo mejor de Nuevo México”.

Supreme Court halts second deportation

CONTINUED FROM PAGE 1

gang—Tren de Aragua violence.

While Azuaje-Perez is among the few whose name is known to be among the 238 that ICE rounded up and flew to El Salvador’s infamous prison, it is Kilmar Abrego Garcia, a Maryland resident, who is now best known among the incarcerated.

But each new inmate in the prison that El Salvador’s President Nayib Bukele boasts is inescapable, has the same defense for release and return to the U.S. None of the 238 was afforded due process, a right guaranteed by the Constitution.

Due process is the requirement that a person be afforded all legal rights, including the right to a fair trial, the right to know the charges and the right to be heard. Many of the families of the men arrested and sent to CECOT say they were neither gang members nor facing charges for any other offenses.

The A.C.L.U. had frantically been trying to find courts willing to stay the order to pack the men off to CECOT. “These men were close to spending their lives in a horrific foreign prison without ever having had any due process,” A.C.L.U. attorney Lee Gelernt told the New York Times.

Pueblo’s Retired 10th Judicial District Chief Judge Dennis Maes said he was shocked but also not shocked by the President’s actions. “Due process is at the very heart of our system of Juris Prudence. It affords (everyone) the opportunity to determine whether the government is being fair in its treatment of an individual.”

The men earmarked for deportation to CECOT prison

were being housed at the Texas Bluebonnet Correctional Facility in Anson, Texas. The closest city to Anson is Abilene. Had the Supreme Court not interceded, the men would have joined ICE’s previous detainees at the prison whose dark reputation, many say, falls short of its reality.

The prison, Centro de Confinamiento del Terrorismo but most often referred to by the acronym CECOT, was built to combat gang violence that had engulfed El Salvador in the second decade of the new century and at the order of President Bukele. It opened in 2023 and holds as many as 40,000 inmates, many who are members of the Tren de Aragua and MS-13 gangs. It has been referred to as “a black hole for human rights.”

Inmates are confined in cells that hold up to 100 inmates; each inmate’s head is shaved every five days; clothes are simple tee shirts, shorts and rubber clogs; lights remain on 24 hours a day; bedding is a metal rack; there are no pillows and sheets; each cell has a single open toilet and a concrete basin for drinking water; all reading material except the Bible is banned; correspondence is forbidden; inmates are denied outdoor access; visitors are forbidden, including lawyers; there are no rehabilitation programs.

One United Nations observer allowed to view the facility to determine if there was torture being carried out said CECOT was built to “dispose of people without formally applying the death penalty.” El Salvador’s President said the only way an inmate will leave is “inside of a coffin.”

Demands for freedom for Garcia, who is married to an American and has three children, and others that may have been unjustly ‘disappeared,’ have sprouted up across the

country.

Garcia’s Senator, Maryland Democrat Chris van Hollen, did secure a visit with Garcia. Pictures of the visit, one showing Garcia in civilian clothes and sitting poolside with the Senator, have gone viral. But the senator returned home without the father of three. Garcia has since been transferred to another, less restrictive El Salvador prison.

Garcia came to the U.S. in 2006 and, says his family, has no gang affiliation. But two judges, in separate rulings, determined that he did. They based their opinions on information gleaned from a confidential informant. But Garcia was allowed to stay because he said deportation would make him a target of MS-13 gangs.

Trump’s desire to deport this group of Venezuelans to El Salvador, which the U.S. pays \$6 million a year to house, may only be a temporary delay. He and his lawyers believe they have the right based on the Alien Enemies Act, a Revolutionary War statute and the same law used to inter Japanese Americans in WWII. But the law, say A.C.L.U. attorneys, is only applicable during a time of war or military invasion.

It remains unclear how long the Supreme Court ruling will be in place. But Trump has a track record of defying the courts and very well, say his critics, could challenge the Supreme Court. They also say, if he takes that route, no one should be surprised.

“We absolutely need the courts,” said Judge Maes. “But he (Trump) has tested every single boundary. I’m just appalled by this; I never thought our democracy would be challenged. The rule of law is sacrosanct.”



The Denver Nuggets advance the Avalanche postseason run ends

BRANDON RIVERA

The Denver Nuggets beat the L.A. Clippers in game seven on Saturday night. The Nuggets were behind 26-21 in the first quarter but bounced back in the second and never looked back. Denver defeated L.A.in dominating fashion 120 – 101.

Nikola Jokic fell short of a triple double ending the night with 16 points, 8 assists and 10 rebounds. The Nuggets stars of the night were Aaron Gordon and Christian Braun who both scored over 20 points while four other Nuggets were in double digits including Russell Westbrook who scored 16 points in Denver’s win. The Nuggets have advanced to the second round

Los Denver Nuggets avanzan y la racha de postemporada de Avalanche termina

Los Denver Nuggets vencieron a los L.A. Clippers en el séptimo partido el sábado por la noche. Los Nuggets perdían 26-21 en el primer cuarto, pero se recuperaron en el segundo y no volvieron a mirar atrás. Denver derrotó a Los Angeles con un marcador dominante de 120-101.

Nikola Jokic no logró el triple-doble, terminando la noche con 16 puntos, 8 asistencias y 10 rebotes. Las estrellas de los Nuggets fueron Aaron Gordon y Christian Braun, quienes anotaron más de 20 puntos cada uno, mientras que otros cuatro Nuggets anotaron más de diez puntos, incluyendo a Russell Westbrook, quien anotó 16 puntos en la victoria de Denver.

Los Nuggets avanzaron a la segunda ronda con el Oklahoma City Thunder, el mejor equipo del Oeste, y se espera que lleguen a la final. Denver está a dos temporadas de su propia conquista del campeonato.

El primer partido se disputó en Oklahoma City el lunes por la noche. Los Denver Nuggets se mantuvieron cerca en el primer cuarto, pero Oklahoma comenzó a aumentar su ventaja al llegar al descanso con una ventaja de 60-50. Los Nuggets remontaron en la segunda mitad, superando a Oklahoma 35-30 en el tercer cuarto, reduciendo su ventaja a cinco puntos, y luego 36-29 en el cuarto, derrotando al Thunder en su cancha por 121-119.

with the Oklahoma City Thunder the West’s top team and expected to last until the Finals. Denver is two seasons separated from their-own Championship run.

Game one took place in Oklahoma City on Monday night. The Denver Nuggets kept it close in the first quarter but Oklahoma started to increase the lead on the Nuggets heading into the half up 60-50. The Nuggets fought back in the second half outscoring Oklahoma 35 to 30 in the third cutting their lead to five and then 36-29 in the fourth defeating the Thunder on their court 121-119.

Game two is scheduled this week (Game results not available at the time of this writing) on Wednesday at

El segundo juego está programado para esta semana (los resultados del juego no están disponibles al momento de escribir este artículo) el miércoles a las 7:30 pm. y el regreso a Denver el viernes 9 de mayo a las 8 pm. Los Nuggets toman una ventaja inesperada de 1-0 de cara al segundo juego.

El Colorado Avalanche fue eliminado por los Dallas Stars en el séptimo partido el domingo en Dallas, tras tomar una ventaja inicial de 2-0. Dallas reaccionó anotando cuatro goles sin respuesta, tres de los cuales fueron obra del exjugador de los Avs, Mikko Rantanen, para derrotar al Colorado Avalanche.

Los Rockies de Colorado acumularon dos victorias desde la semana pasada, lo que eleva su récord general a un

7:30 and return to Denver on Friday May 9th at 8 p.m. The Nuggets take a unexpected 1-0 lead heading into game two.

The Colorado Avalanche were eliminated by the Dallas Stars in game seven on Sunday in Dallas after taking a 2-0 lead early. Dallas fought back scoring four unanswered goals three of which came by ex-Avs player Mikko Rantanen, to knock off the Colorado Avalanche.

The Colorado Rockies chalked up two wins since last week bringing their overall record to a whopping 6-28. The Rockies are already 17 games behind the division leading L.A. Dodgers just one month into the season. The Rockies hold the worst record in baseball at the moment.

impresionante 6-28. Apenas un mes después del inicio de la temporada, los Rockies ya están 17 juegos por detrás de los Dodgers de Los Ángeles, líderes de la división. Los Rockies tienen el peor récord del béisbol en este momento.

We’ve launched our NEW website!
Go check us out!
Scan the QR Code:



BIG WINS ARE CLOSER THAN YOU THINK!
¡GRANDES PREMIOS MÁS CERCA DE LO QUE PIENSAS!

30,000 square feet of gaming, dining, and entertainment

- The latest gaming machines
- Off track betting area (OTB) featuring live horse racing and greyhound racing simulcasts
- Delicious food at High Plains Steakhouse
- Live entertainment, Sports Bar and Dunkin’

An easy drive to fun in Cheyenne!

30,000 pies cuadrados de juegos, comida y entretenimiento

- Las últimas máquinas de juegos
- Área de apuestas fuera de la pista (OTB) que ofrece transmisiones simultáneas de carreras de caballos y galgos en vivo
- Deliciosa comida en High Plains Steakhouse
- Entretenimiento en vivo, Sports Bar y Dunkin’

¡Un viaje fácil hacia la diversión en Cheyenne!



FRIDAYS & SATURDAYS | 4PM – 10PM
Hot seat drawings every 30 minutes-winners play Mow Money Plinko for up to \$1,250! All winners qualify for a chance to win a **BRAND-NEW JOHN DEERE® S110 RIDING LAWN TRACTOR**. Grand Finale Giveaway on Saturday, May 31st at 11PM, where three lucky winners will take home a **John Deere® S110 or \$1,500 CASH!**

VIERNES Y SÁBADOS | 4PM-10PM
¡Sorteos cada 30 minutos ¿ los ganadores juegan Mow Money Plinko para ganar hasta \$1,250! Todos los ganadores califican para la oportunidad de ganar un **TRACTOR CORTACÉSPED JOHN DEERE® S110 NUEVO**. Gran sorteo final el viernes 31 de mayo a las 11PM, donde tres afortunados ganadores se llevarán un **John Deere® S110 o \$1,500 en EFECTIVO**.

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO
TRABAJO/
OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES

Con experiencia en sistemas
de riego y plantación.

Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla
303.294.9000

8501 Quebec St. **IML LANDSCAPES**
Commerce City, CO



SERVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters
from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call **719-325-9941**.

1826 E. Platte Ave.,

Suite 216,

Colorado Springs, CO. 80909

Se Habla Español.



El Departamento de Salud del Estado comparte recursos para la Semana de Concientización sobre la Calidad del Aire

CONTINUA DE PÁGINA 4

estos recursos, participen en nuestras reuniones públicas y formen parte de la conversación sobre un aire más limpio y saludable en nuestro estado.

La división se compromete a brindar a los habitantes de Colorado las herramientas y el conocimiento necesarios para monitorear y proteger la calidad del aire en sus comunidades.

Mediante la tecnología, la innovación y la colaboración comunitaria, podemos seguir liderando la reducción de los niveles de contaminación y garantizar un aire más saludable para todos.

Aquí tienes herramientas para mantenerte informado y participar:

- Suscríbete a las alertas de calidad del aire para recibir notificaciones que te ayudarán a planificar tu día. Las personas con asma, los niños y las personas mayores son especialmente vulnerables a la mala calidad del aire.
- Utilice las herramientas de acceso a datos de la división Para aprender más sobre la contaminación del aire en Colorado, consulte los siguientes recursos en línea:
- El nuevo panel de resumen de justicia ambiental_Muestra las

fuentes de contaminación del aire por código postal que pronto podrán presentar una solicitud de permiso.

- La nueva herramienta de visualización de datos de inspecciones muestra las inspecciones de la calidad del aire en las instalaciones.
- El mapa interactivo de registros Proporciona acceso a miles de registros públicos de fuentes estacionarias de contaminación del aire.
- La herramienta de visualización de datos hace que las tendencias y la información sobre los principales contaminantes del aire sean más accesibles para el público.
- Obtenga información sobre la tecnología avanzada de monitoreo móvil del departamento para medir los tóxicos del aire en las comunidades y la contaminación del aire cerca de las operaciones de petróleo y gas.
- Suscríbete a nuestro Actualizaciones por correo electrónico con información continua sobre las tendencias de la calidad del aire y consejos sobre cómo protegerse.
- Involúcrate en oportunidades de participación pública para compartir sus comentarios sobre las acciones del estado para abordar la calidad del aire.
- Siga las cuentas de redes sociales del departamento para obtener novedades, sugerencias y actualizaciones.
- Twitter: @CDPHE.
- Instagram: @cdphe.
- Facebook: Colorado Department of Public Health and Environment.

FOR SALE

FRUIT FARM FOR SALE/SAN RAFAEL ARGENTINA

11 acre fruit farm and vineyard/ olive grove,
San Rafael Argentina. 1850'sq colonial home
19 miles from town of 250k.

279k include implements

Call: +54 9 260 439 4602 on WhatsApp

SER PROPIETARIO DE CASA ES POSIBLE



elevationcfl.org

720.822.0052

info@elevationcfl.org

Kavod
SENIOR LIFE



- ✓ 358 apartamentos (373 - 570 pies cuadrados), estudios y 1 dormitorio.
- ✓ Un programa de comidas es obligatorio. Se ofrecen exenciones. Los beneficios de USDA-SNAP se aceptarán pronto.
- ✓ Vienda subsidiada por HUD para personas mayores de 62 años o personas con una discapacidad de movilidad. Los miembros adicionales del hogar son bienvenidos.

Para obtener y enviar una solicitud:

Visite: 22 S. Adams St., Denver CO 80209 (acceso 24/7)

Correo electrónico: Info@KavodSeniorLife.org

Descargar: KavodSeniorLife.org

Llamar al: 303.399.1146 ó al TTY 800.659.2656 Fax: 720.382.7850

Comuníquese con nosotros para obtener ayuda para completar una solicitud o para solicitar una adaptación razonable. ¡La ayuda con el idioma está disponible!

Kavod Senior Life es una comunidad sin fines de lucro que no discrimina en base a raza, color, religion, nacionalidad, sexo, discapacidad o estado familiar.



La Corte Suprema detiene la segunda deportación

CONTINUA DE PÁGINA 1

vinculaban con la pandilla Tren de Aragua. Sin embargo, el joven vivía en el mismo complejo de apartamentos de Aurora, donde se había registrado lo que las autoridades calificaron como violencia pandillera del Tren de Aragua.

Si bien Azuaje Pérez es una de las pocas personas cuyo nombre se conoce entre los 238 detenidos por ICE y trasladados a la infame prisión de El Salvador, es Kilmar Ábrego García, residente de Maryland, quien ahora es más conocido entre los encarcelados.

Pero cada nuevo recluso en la prisión, de la que el presidente de El Salvador, Nayib Bukele, presume que es ineludible, tiene la misma defensa para su liberación y regreso a Estados Unidos. Ninguno de los 238 tuvo el debido proceso, un derecho garantizado por la Constitución.

El debido proceso es el requisito de que una persona tenga todos los derechos legales, incluyendo el derecho a un juicio justo, el derecho a conocer los cargos y el derecho a ser escuchada. Muchas de las familias de los hombres arrestados y enviados a CECOT afirman que no eran pandilleros ni enfrentaban cargos por ningún otro delito.

La Unión Estadounidense por las Libertades Civiles (ACLU) había estado buscando desesperadamente tribunales dispuestos a suspender la orden de enviar a los hombres a CECOT. “Estos hombres estuvieron a punto de pasar sus vidas en una horrible prisión extranjera sin haber tenido el debido proceso,” declaró al New York Times el abogado de la ACLU, Lee Gelernt.

El juez presidente jubilado del Décimo Distrito Judicial de Pueblo, Dennis Maes, se mostró conmovido, pero no sorprendido, por las acciones del presidente. “El debido proceso es fundamental en nuestro sistema de jurisprudencia. Brinda (a todos) la oportunidad de determinar si el gobierno está siendo justo en el trato que da a cada individuo.”

Sobre la reina de reinas en tu vida

CONTINUA DE PÁGINA 2

vida al defender sus creencias. Vemos su lealtad y generosidad brillar, y el orgullo de siempre hacer lo correcto.

En este día tan especial se celebra a las mamás por ustedes, por la dedicación de nuestra vida, por nuestros hijos. ¡Feliz día de la madre!

Our Government Nuestro Gobierno

CONTINUA DE PÁGINA 4

en homicidios; la conexión de 1000 personas a refugios y aproximadamente 500 a viviendas permanentes; la instalación de 600 sistemas de energía limpia y la inversión de \$3 millones para apoyar programas que conectan a estudiantes con empleos. Los informes trimestrales y las actualizaciones están disponibles en denvergov.org.

LaVozColorado

Los hombres que serían deportados a la prisión CECOT se encontraban alojados en el Centro Correccional Texas Bluebonnet en Anson, Texas. La ciudad más cercana a Anson es Abilene. Si la Corte Suprema no hubiera intercedido, se habrían unido a los detenidos anteriores del ICE en la prisión, cuya oscura reputación, según muchos, no refleja su realidad.

La prisión, Centro de Confinamiento del Terrorismo, conocida comúnmente por sus siglas CECOT, se construyó para combatir la violencia de pandillas que azotó a El Salvador en la segunda década del nuevo siglo, por orden del presidente Bukele. Abrió sus puertas en 2023 y alberga hasta 40,000 reclusos, muchos de ellos miembros de las pandillas Tren de Aragua y MS-13. Se le ha descrito como “un agujero negro para los derechos humanos.”

Los reclusos están confinados en celdas con capacidad para hasta 100 reclusos; a cada recluso se le rapa la cabeza cada cinco días; la ropa consiste en camisetas sencillas, pantalones cortos y zuecos de goma; las luces permanecen encendidas las 24 horas; la ropa de cama es un perchero metálico; no hay almohadas ni sábanas; cada celda tiene un solo inodoro abierto y un lavabo de concreto para beber agua; se prohíbe cualquier material de lectura, excepto la Biblia; se prohíbe la correspondencia; se niega el acceso al exterior a los reclusos; se prohíben las visitas, incluidos los abogados; no hay programas de rehabilitación.

Un observador de las Naciones Unidas, autorizado a visitar las instalaciones para determinar si se practicaban torturas, afirmó que CECOT se construyó para “eliminar a personas sin aplicar formalmente la pena de muerte.” El presidente de El Salvador afirmó que la única forma de que un recluso salga es “dentro de un ataúd.”

Las demandas de libertad para García, quien está casado con una estadounidense y tiene tres hijos, y otras personas que podrían haber sido desaparecidas injusta-

mente, han proliferado en todo el país.

El senador de García, el demócrata de Maryland Chris van Hollen, logró una visita con García. Las fotos de la visita, una de las cuales muestra a García vestido de civil y sentado junto a la piscina con el senador, se han vuelto virales. Sin embargo, el senador regresó a casa sin el padre de tres hijos. García ha sido trasladado desde entonces a otra prisión salvadoreña menos restrictiva.

García llegó a Estados Unidos en 2006 y, según su familia, no tiene afiliación a pandillas. Sin embargo, dos jueces, en fallos separados, determinaron que sí la tenía. Basaron sus opiniones en información obtenida de un informante confidencial. Pero a García se le permitió quedarse porque, según él, la deportación lo convertiría en blanco de la pandilla MS-13.

El deseo de Trump de deportar a este grupo de venezolanos a El Salvador, país al que Estados Unidos paga 6 millones de dólares al año por alojar, podría ser solo una demora temporal. Él y sus abogados creen que tienen el derecho con base en la Ley de Enemigos Extranjeros, un estatuto de la Guerra de la Independencia y la misma ley utilizada para internar a los estadounidenses de origen japonés en la Segunda Guerra Mundial. Pero la ley, según los abogados de la ACLU solo aplican en tiempos de guerra o invasión militar.

No está claro cuánto tiempo estará vigente el fallo de la Corte Suprema. Pero Trump tiene un historial de desafiar a los tribunales y, según sus críticos, podría impugnar la Corte Suprema. También afirman que, si toma esa vía, nadie debería sorprenderse.

“Necesitamos absolutamente los tribunales,” declaró el juez Maes. “Pero él (Trump) ha puesto a prueba todos los límites. Estoy consternado; nunca pensé que nuestra democracia sería cuestionada. El Estado de derecho es sacrosanto.”

EL MUNDO

CONTINUA DE PÁGINA 5

apuñalar a un niño palestino-estadounidense - Un juez de Illinois condenó a un propietario a 53 años de prisión por apuñalar y matar a Wadee Alfayoumi, un niño palestino-estadounidense de seis años. Joseph Czuba fue condenado por el asesinato a principios de este año y por herir a la madre de Alfayoumi, Hanan Shaheen. La familia vivía en la casa de Czuba en Plainfield, ubicada a unas 40 millas de Chicago.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



We've launched our NEW website!

Go check us out! Scan the QR Code:





Abra más puertas en su comunidad.



Los negocios de Colorado son la base de nuestra comunidad y de nuestra economía. Bank of America está junto a usted y cerca de usted, con soluciones y perspectivas líderes en la industria para ayudar a nuestros negocios locales a prosperar.

Raju Patel
Presidente de Bank of America en Colorado

#1 prestamista comercial en EE. UU.

\$4,400 millones en préstamos para negocios en Colorado

45,000 horas de voluntariado en Colorado

Conozca más sobre nuestras soluciones comerciales y comuníquese con uno de nuestros especialistas en negocios en Colorado en bankofamerica.com/localbusiness

¿Qué quiere lograr?[®] **BANK OF AMERICA**

Es posible que los materiales relacionados con la cuenta solo estén disponibles en inglés, lo que incluye, entre otros, solicitudes, divulgaciones, contenido en línea y móvil y otras comunicaciones relacionadas con el producto.

"Bank of America" es el nombre comercial utilizado por ciertas empresas de Banca Global y Mercados Globales de Bank of America Corporation. Los préstamos, otras actividades de banca comercial y la compraventa de ciertos instrumentos financieros son llevados a cabo de forma global por afiliadas bancarias de Bank of America Corporation, entre las que se incluye Bank of America, N.A., Miembro de FDIC. ©2025 Bank of America Corporation. Todos los derechos reservados.